

# VERMEIREN

## Normandie E

GEBRUIKSAANWIJZING





## **Instructies voor de vakhandelaar**

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: A, 2017-01

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© Vermeiren GROUP 2017

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

<b>Voorwoord.....</b>	<b>2</b>
<b>1 Product omschrijving .....</b>	<b>3</b>
1.1 Gebruik.....	3
1.2 Technische specificaties .....	4
1.3 Onderdelen .....	5
1.4 Gebruikte symbolen .....	5
1.5 Accessoires.....	6
1.6 Voor Uw veiligheid .....	6
<b>2 Gebruik.....</b>	<b>7</b>
2.1 Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) .....	7
2.2 Dragen van de comfortstoel .....	8
2.3 Aanbevelingen om de comfortstoel te gebruiken.....	8
2.4 Inclinatorie van de rug.....	9
2.5 Gebruik van de handbediening.....	10
2.6 Kabelaansluitingen .....	10
2.7 Afstellen van de armsteunen .....	10
2.8 Nemen van hindernissen met oprijplaten .....	11
2.9 Transport in de auto.....	11
<b>3 Montage en instellingen.....</b>	<b>11</b>
3.1 Gereedschap .....	12
3.2 Leveringsomvang .....	12
3.3 Monteren van de comfortstoel.....	12
<b>4 Onderhoud .....</b>	<b>14</b>

## Voorwoord

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in onze producten stelt.

De producten van Vermeiren zijn het resultaat van jarenlange studies en ervaringen. Bij de ontwikkeling werd veel aandacht besteed aan een eenvoudige bediening en een gemakkelijk onderhoud van het product.

De levensduur van Uw product wordt sterk beïnvloed door de verzorging en het onderhoud van het product.

Deze handleiding maakt U vertrouwd met de bediening van Uw product.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich echter het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder verplicht te zijn voordien geleverde modellen aan te passen of te vervangen.

Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.

# 1 Product omschrijving

## 1.1 Gebruik

De comfortstoel Normandie E is ontworpen voor Uw volledige comfort.

De comfortstoel is ontworpen om 1 persoon te laten zitten.

Wie gebruik wil maken van deze comfortstoel moet over voldoende lichaamscontrole beschikken en niet leiden aan evenwichtsstoringen die de zijwaartse stabiliteit beïnvloeden.

De comfortstoel kan ENKEL binnenshuis gebruikt worden.

Om de Normandie E binnenshuis te transporteren is een helper nodig, en de stoel zal ook zijn eigen opslagplaats nodig hebben.

De stoel biedt door de verschillende types accessoires en de opbouw verschillende aanpassingsmogelijkheden voor mensen die moeilijk kunnen lopen door:

- Verlamming
- Verlamming/zwakke ledematen (maar wel met controle over het recht ophouden van de romp)
- Letsel van de gewrichten
- Hart- en bloedsomloopinsufficiëntie

Om dit product te kunnen gebruiken moet rekening worden gehouden met de volgende elementen:

- grootte en lichaamsgewicht (**max. belasting 130 kg**)
- fysieke en psychologische gesteldheid
- woonomgeving

De comfortstoel mag alleen worden gebruikt op een vlakke ondergrond waarbij alle vier de poten de grond raken.

De comfortstoel dient niet als klimtoestel of om hete of zware voorwerpen te transporteren.

Het gebruik op tapijten, tapijtvloeren of andere losse vloerbedekkingen kan slijtage van de vloerbedekking tot gevolg hebben.

Het is noodzakelijk om het beste model te kiezen dat bij de afmetingen/bouw van de patiënt past. De zitsystemen zijn ergonomisch gevormd voor Uw comfort.

Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires.


Vermeiren is niet aansprakelijk voor schade door gebrekkig of onvoldoende onderhoud of als gevolg van het niet naleven van instructies van deze handleiding.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Mensen met een visuele beperking kunnen contact opnemen met de vakhandelaar voor de gebruikersinstructies.

## 1.2 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn geldig voor het product in standaard instellingen en met de bekleding. Wanneer er andere accessoires worden gebruikt, worden de opgegeven waarden gewijzigd.

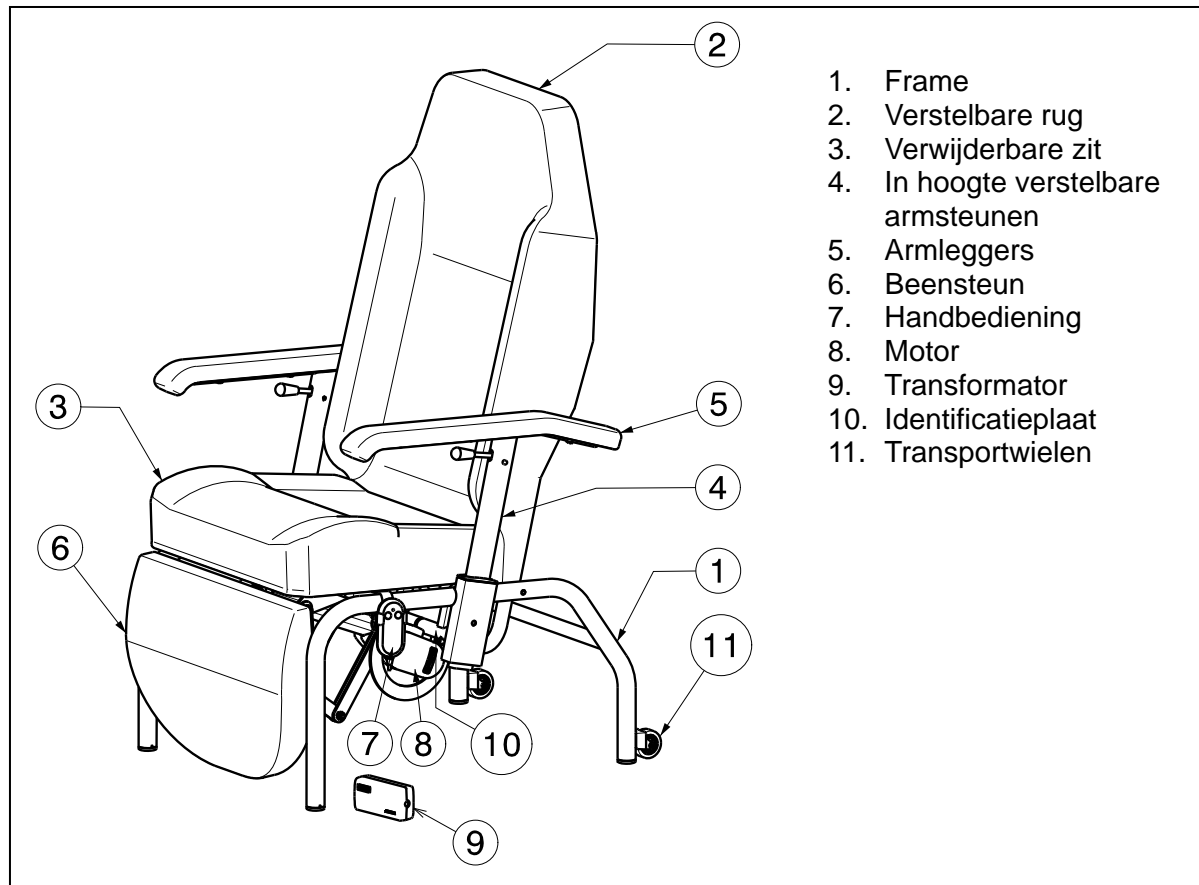
<b>Merk</b>	Vermeiren	
<b>Adres</b>	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout	
<b>Type</b>	Comfortstoel	
<b>Model</b>	<b>Normandie E</b>	
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>	
Beschrijving	Min. - Max.	
Totale lengte	750 mm	
Gedemonteerde lengte	1080 mm	
Effectieve zitbreedte	540 mm	
Totale breedte	660 mm	
Gedemonteerde breedte	660 mm	
Totale hoogte	1200 mm	
Gedemonteerde hoogte	810 mm	
Totaal gewicht	29,70 kg	
Gewicht zwaarste onderdeel	26,95 kg	
Massa van onderdelen die kunnen worden gedemonteerd of verwijderd	Zitkussen: 2,75 kg	
Statische stabiliteit bergaf	6% (in standaard configuratie)	
Statische stabiliteit bergop	6% (in standaard configuratie)	
Maximum hoogte hindernis	Niet van toepassing	
Zithoek	8°	
Effectieve zitdiepte	440 mm	
Zithoogte aan voorzijde	510 mm	
Dikte van zitkussens	100 mm	
Rughoek	19° - 54°	
Rughoogte	780 mm	
Afstand tussen beensteun en zit	300 mm	
Hoek tussen zit en beensteun	0° - 90°	
Hoogte armsteun	-1,5 mm (enkel voor zijdelingse transfer)	
	138 mm - 170 mm	
Maximum beschikbare ruimte tussen muur en comfortstoel	380 mm	
Handbediening	TH6	
Motor	U <sub>max</sub> 24V <sub>~</sub> , Duwen: 3500 N, Max. 4,50 A Inschakeltijd: 10%, Max. 2 min / 18 min	
Voeding / Transformator	Type bescherming: IP20 U <sub>in</sub> : 100V - 240V ~, 50/60 Hz, max 1,5A, U <sub>UIT</sub> : 29V <sub>~</sub> , 2.0A Inschakeltijd: max. 2 min AAN / min. 18 min UIT Beschermingsklasse: II	
Opslag en gebruikstemperatuur	+ 5 °C - + 40°C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30% - 70%	
<b>We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °</b>		

*Tabel 1: Technische specificaties*

De comfortstoel voldoet aan de vereisten die zijn vastgelegd in:

EN 1021-1, EN1021-2: Weerstand tegen ontbranding van gestoffeerde onderdelen

### 1.3 Onderdelen



### 1.4 Gebruikte symbolen



Maximum gewicht



Enkel gebruik voor binnen



CE conformiteit



Beschermklasse II



Type aanduiding



Gebruik de elektronica enkel in droge ruimtes



Gescheiden inzameling en recycleren van elektrische en elektronische apparaten.



Veiligheidstransformator om te beschermen tegen kortsluiting

## 1.5 Accessoires

Verstelbare / bredere armsteunen

Duwbeugel (standaard wanneer uitgerust met wielen)

Wegklapbare voetsteun

## 1.6 Voor Uw veiligheid

Maak gebruik van de volgende veiligheidsregels:

- ⚠ Volg de gebruikersinstructies van Uw comfortstoel.
- ⚠ Om letsels aan de handen of beschadiging van de comfortstoel te voorkomen, zorg ervoor dat geen voorwerpen en/of lichaamsonderdelen tussen de verstelsystemen (kanteling van de beensteun, rug, ...) geklemd geraken.
- ⚠ Let op bij het nemen van voorwerpen (die zich voor, opzij of achter de comfortstoel bevinden) dat U niet te ver uit de stoel leunt. Anders kan de comfortstoel kantelen.
- ⚠ Bij het rijden door deuren, openingen e.d. moet aan de zijkant voldoende plaats zijn, zodat er geen beschadiging van de comfortstoel is.
- ⚠ Zorg ervoor dat er zich genoeg ruimte rond en boven de comfortstoel bevindt, tijdens inclinatie van de stoel. Anders kan dit lijden tot beschadiging of letsels.
- ⚠ Gebruik Uw comfortstoel alleen voor de beschreven doeleinden. Vermijd bijv. om zonder remmen tegen een hindernis te rijden (stoeprand, stootsteen) of van treden te springen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van overbelasting of botsingen bij het gebruik dat niet in overeenstemming is met het doel van het product.
- ⚠ Bij het transporteren van de comfortstoel mag U deze nooit vastnemen aan bewegende onderdelen (bv. beensteun) of als de comfortstoel is gekanteld.
- ⚠ Laat de comfortstoel in de niet geïnclineerde positie staan, wanneer U deze niet gebruikt.
- ⚠ Ga niet op de beensteun of armsteunen zitten.
- ⚠ Leun niet op de beensteun of rug - kantelgevaar van de comfortstoel.
- ⚠ Let erop dat **de maximale belasting** niet wordt overschreden.
- ⚠ Gebruik de comfortstoel op vlakke ondergronden, met alle vier de poten in contact met de grond.
- ⚠ Gebruik alleen door Vermeiren goedgekeurde accessoires, reserveonderdelen.
- ⚠ Gebruik de comfortstoel niet in: omgevingen waar brandbare, explosieve gassen of dampen aanwezig zijn, vlakbij open vuren of andere verwarmingsbronnen (zoals ovens of direct zonlicht), in vochtige ruimtes of buiten (voor de elektronische onderdelen).
- ⚠ Gebruik de voeding niet als speelgoed of om spelletjes mee te spelen.
- ⚠ Gebruik alleen stopcontacten die conform VDE zijn (220 V / 230 V, 50 Hz) om op aan te sluiten.
- ⚠ Pluggen/klemmen moeten worden uitgetrokken aan de plug/klem zelf, en niet door te trekken aan de kabel.
- ⚠ Open de elektrische of elektronische onderdelen niet.
- ⚠ Zorg ervoor dat alle voedingskabels zonder knikken, schuren of andere mechanische schade zijn gelegd en dat er geen mechanische belasting op de kabels wordt geplaatst.
- ⚠ Alle kabels moeten zo gelegd worden dat niemand er over kan vallen.
- ⚠ Wij raden aan om geen stekkerdozen of verlengsnoeren te gebruiken. Gebruik de comfortstoel rechtstreeks op het stopcontact. Wij raden aan om geen stopcontacten met een tijdsschakelaar te gebruiken.



## 2 Gebruik

Dit hoofdstuk beschrijft het normaal gebruik. **Deze instructies zijn van toepassing voor de gebruiker en de vakhandelaar.**

Het product wordt volledig gemonteerd en ingesteld door Uw vakhandelaar geleverd. De instructies voor de montage en instellingen van de comfortstoel staan in § 3.

### 2.1 Toelichting op de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Uw comfortstoel is getest voor EMC-conformiteit. We willen er Uw aandacht op vestigen dat elektromagnetische storingen kunnen worden veroorzaakt en dat de elektronica van de comfortstoel zelf storingen bij andere elektrische apparaten kan veroorzaken.

Om de elektromagnetische storing te verminderen moet U rekening houden met volgende waarschuwingen:

- ⚠ **WAARSCHUWING: De comfortstoel kan de werking van apparaten in zijn omgeving verstoren die elektromagnetische velden uitzenden.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: De rijeigenschappen van de comfortstoel kunnen worden beïnvloed door elektromagnetische velden (bijv. Elektriciteit generatoren of bronnen met een hoog vermogen).**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gebruik geen draagbare tv's of radio's in de directe buurt van Uw comfortstoel zolang deze is ingeschakeld.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Gebruik geen intercom in de directe buurt van Uw comfortstoel zolang deze is ingeschakeld.**
- ⚠ **WAARSCHUWING: Wanneer ongewenste omgevingen of remmanoeuvres optreden, moet U de comfortstoel uitschakelen zodra U dit veilig kan doen.**

Elektromagnetische velden kunnen de werking van de stuurlektronica storen. Mogelijke gevolgen zijn:

- Oncontroleerbare gedrag van Uw comfortstoel
- Ongewenste bewegingen

Bij erg sterke of voortdurend storende velden kan de elektronica volledig worden verstoord en onherroepelijk worden beschadigd.

Mogelijke storingsbronnen zijn:

- Draagbare zend- en ontvangstinstallaties (zender en ontvanger met gemonteerde antenne)
  - Intercom
  - draagbare tv's of radio's
  - Andere persoonlijke zendapparatuur
- Mobielen middenbereik zend- en ontvangstinstallaties
  - Intercom (vast gemonteerd)
  - Handsfree installaties (vast gemonteerd)
  - Radio-, TV-systemen
- Andere huishoudelijke apparaten
  - CD-speler
  - Notebook
  - Magnetron
  - Cassetterecorder
  - etc.

Van apparaten zoals scheerapparaten en haardrogers is geen invloed te verwachten. Toch hangt de perfecte toestand van deze apparaten en hun kabels af van de beïnvloeding. Lees ook de handleidingen van de desbetreffende elektrische toestellen om zo een optimaal gebruik van Uw comfortstoel te garanderen.

## **2.2 Dragen van de comfortstoel**

Voor het dragen van de comfortstoel moet U de rug eerst rechtop zetten met behulp van de handbediening.

De beste manier om de comfortstoel te dragen is om de comfortstoel naar achteren te bewegen en de stoel op de 2 wielen naar de gewenste plaats te rollen.

Als dit niet mogelijk is, grijp het frame stevig vast aan de vaste onderdelen aan de voor- en achterkant of aan de zijkant. Gebruik de beensteun, armsteunen of de zit niet om de comfortstoel vast te nemen.

Het transport langs trappen/treden/afstapjes enz. moet altijd door twee personen worden uitgevoerd. Transport met patiënt is uitgesloten.

Tijdens het transport mogen zich geen personen of voorwerpen onder de comfortstoel bevinden. Anders loopt U kans op letsel of schade aan het product.

## **2.3 Aanbevelingen om de comfortstoel te gebruiken**

### **2.3.1 Transfer in en uit de stoel**

- ⚠ WAARSCHUWING: Kans op kantelen - Zorg ervoor dat de comfortstoel niet achterover kan kantelen wanneer deze zo ver mogelijk naar achteren is geplaatst.**
- ⚠ VOORZICHTIG: Indien U de transfer niet veilig op eigen kracht kan uitvoeren, vraag dan hulp van iemand anders.**

Met onderstaande instructies kan U de transfer van de patiënt naar de comfortstoel uitvoeren:

1. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar voren (minimum hellingshoek) met behulp van de handbediening.
2. Maak de remmen los.
3. Plaats de comfortstoel zo dicht mogelijk bij de stoel, zetel of bed van/naar waar U zich wilt verplaatsen.
4. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan.
5. Verplaats U naar de stoel. Plaats de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen voor een zijdelingse transfer (verwijs naar paragraaf 2.7).
6. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar achteren (maximum hellingshoek) met behulp van de handbediening.

Met onderstaande instructies kan U de transfer van de patiënt uit de comfortstoel uitvoeren:

1. Zorg dat de remmen van de comfortstoel aan staan.
2. Kantel de comfortstoel zo ver mogelijk naar voren (minimum hellingshoek) met behulp van de handbediening.
3. Maak de remmen los.
4. Plaats de stoel, zetel of bed zo dicht mogelijk bij de comfortstoel naar waar U zich wilt verplaatsen.
5. Verplaats U uit de stoel. Plaats de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen voor een zijdelingse transfer (verwijs naar paragraaf 2.7).

### 2.3.2 Correcte positie in de stoel

Enkele aanbevelingen om comfortabel van Uw stoel gebruik te maken:

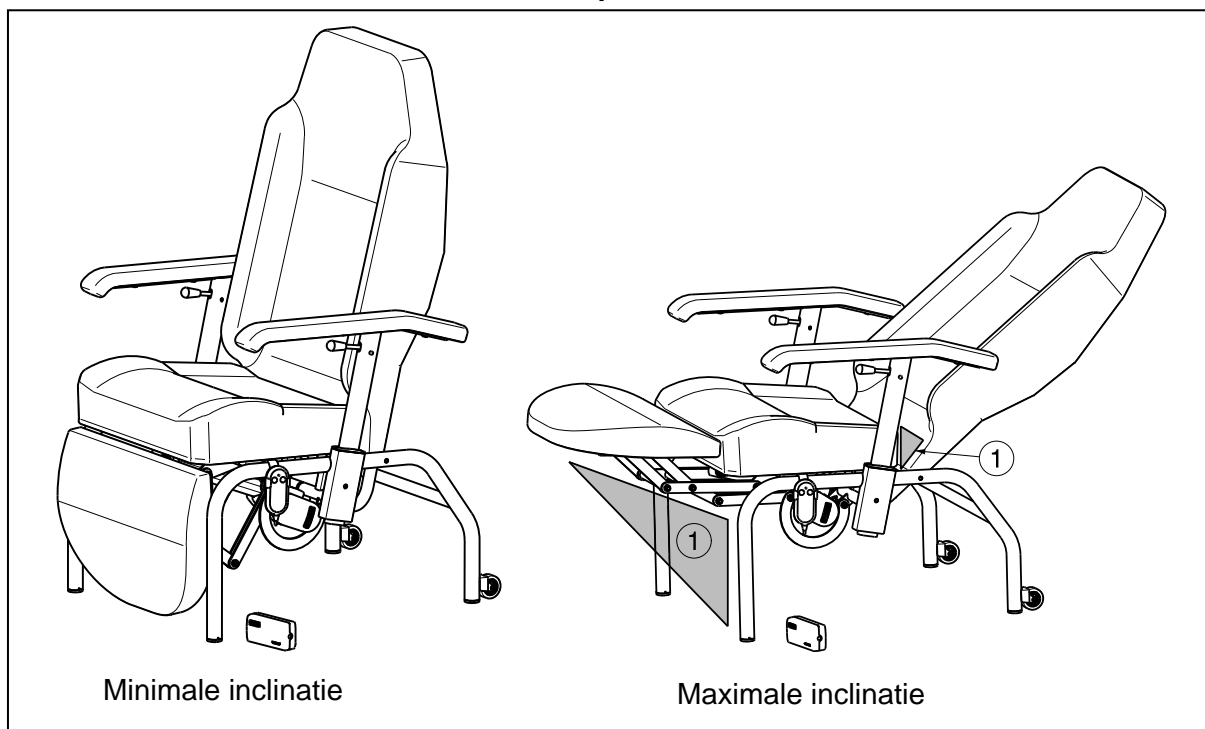
- Plaats Uw zitvlak zo dicht mogelijk bij de rug.

### 2.3.3 Verplaatsen / transporteren van de stoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op knellen – Let op wanneer U door nauwe doorgangen, zoals deuren, rijdt.
  - ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden – Wees voorzichtig bij het rijden in extreem warme of koude omgevingen voor een bepaalde tijd en bij het aanraken - de oppervlakken kunnen de omgevingstemperatuur aannemen.
  - ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Tijdens het transporteren mogen er geen personen of voorwerpen onder de comfortstoel zijn.
1. Neem de patiënt uit de stoel.
  2. Maak de remmen los.
  3. Transporteer de stoel via een vlakke ondergrond naar de gewenste plaats.
  4. Zet de remmen vast.
  5. Zet de patiënt in de stoel.

### 2.4 Inclinatie van de rug

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op kantelen - Zorg ervoor dat de comfortstoel niet achterover kan kantelen wanneer deze zo ver mogelijk naar achteren is geplaatst.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op letsel – Zorg ervoor dat geen voorwerpen of individuen in de buurt van het verstel bereik komen (zie knelpunten zones).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Plaats Uw vingers, kledij, kabels of andere onderdelen niet tussen de knelpunten zones.



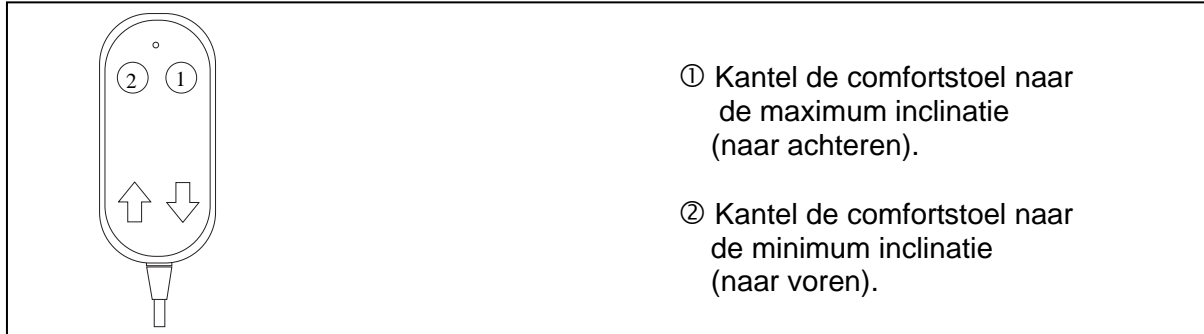
Om de rughoek te veranderen (controleer dat er genoeg ruimte is tussen de comfortstoel en muur tijdens het kantelen van de stoel: 380 mm):

Inclinatie van de rug: 19° - 54°; beensteun inclinatie: 0° - 90°

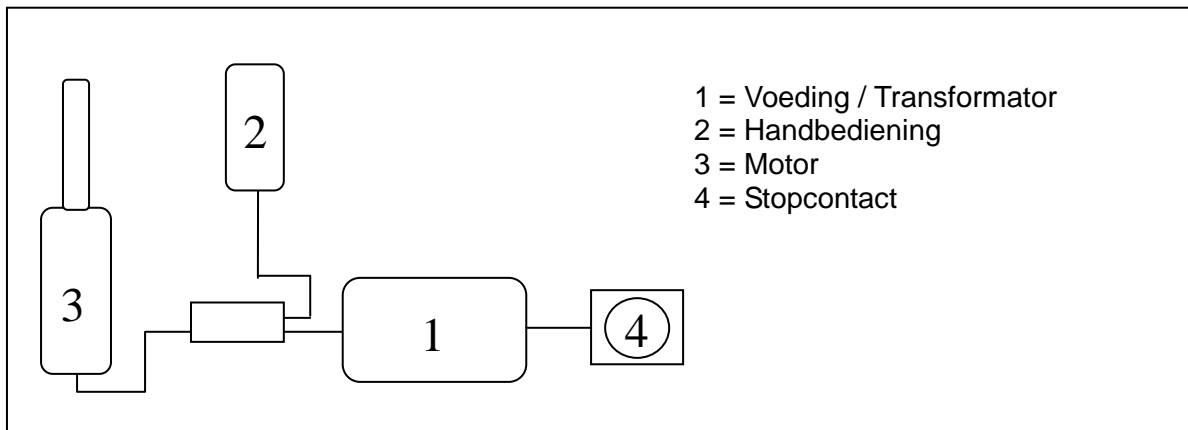
De knelpunten zones zijn in bovenstaande figuur met ① aangegeven.

## 2.5 Gebruik van de handbediening

**⚠ WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – De comfortstoel mag niet worden bediend door kleine kinderen, fragiele of niet geïnfomeerde personen zonder toezicht of vlakbij kleine kinderen. De comfortstoel mag alleen worden gebruikt en bediend door geautoriseerde personen die zijn opgeleid voor het gebruik van de stoel.



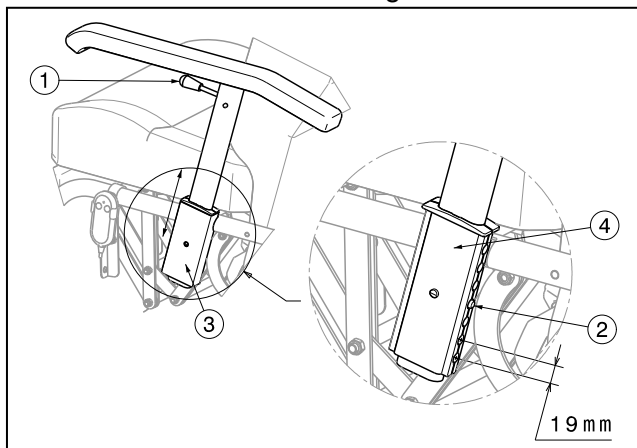
## 2.6 Kabelaan sluitingen



## 2.7 Afstellen van de armsteunen

De armsteunen kunnen in hoogte versteld worden. Als de patiënt zijdelings verplaatst moet worden, kunnen ze tot op de hoogte van de zit worden geplaatst.

Armsteunen verstellen in hoogte:



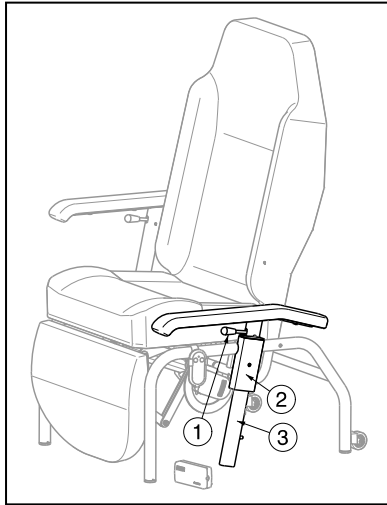
Trek de hendel van de armsteunen ① naar boven (in de richting van de armlegger).

De vergrendelingsveer ② wordt hierdoor ontgrendeld en de armsteun kan in de armsteun houder ③ naar de gewenste positie verplaatst (Bereik 57 mm: (4 mogelijke posities: stappen van 19 mm).

**De 3 bovenste boringen van het onderdeel voor de geleiding ④ worden niet gebruikt.**

**⚠ WAARSCHUWING: Kans op letsel - Als de vergrendelingsveer ② buiten de armsteun houder ③ komt, is de armsteun niet vergrendeld. Gebruik deze positie enkel voor de zijdelingse verplaatsing van de patiënt.**

Positie voor de zijdelingse verplaatsing van de patient:



Om de armsteun in de positie voor de zijdelingse transfer te zetten, trekt U de hendel ① naar boven en zet U de armsteun in de laagst mogelijke stand. Nu komt de armlegger op dezelfde hoogte als het zitkussen.

## 2.8 Nemen van hindernissen met oprijplaten

**⚠ WAARSCHUWING: Kans op kantelen – Ga nooit op of over oprijplaten zonder de hulp van een begeleider.**

Wanneer U voor het nemen van hindernissen oprijplaten wenst te gebruiken, dient U rekening te houden met volgende tips:

In principe wordt de comfortstoel in de eerste plaats binnenshuis gebruikt op een vlakke, vaste ondergrond. Ga nooit op of over oprijplaten die ruw of hobbelige randen aan de overgang hebben. De maximale hellingshoek naar boven of beneden bedraagt 6% (3°).

## 2.9 Transport in de auto

**⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat de stoel voldoende is vastgemaakt in de auto of de bestelwagen.**

Om de stoel in de auto te transporteren:

1. Verwijder de accessoires.
2. Berg deze veilig op.
3. Plaats de stoel in de bagageruimte.
4. Indien de stoel en de passagiersruimte NIET gescheiden zijn, sjoer het frame van de stoel goed vast aan het voertuig. U kunt hiervoor gebruik maken van de veiligheidsgordels die in het voertuig voorhanden zijn.

## 3 Montage en instellingen

De in dit hoofdstuk beschreven instructies zijn bestemd voor de vakhandelaar.

Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

**⚠ WAARSCHUWING: Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding.**

**⚠ WAARSCHUWING: Variaties van de toelaatbare instellingen kunnen de stabiliteit van Uw product beïnvloeden (naar achteren of op zij kantelen).**

### 3.1 Gereedschap

Om de comfortstoel te monteren is geen gereedschap nodig.

### 3.2 Leveringsomvang

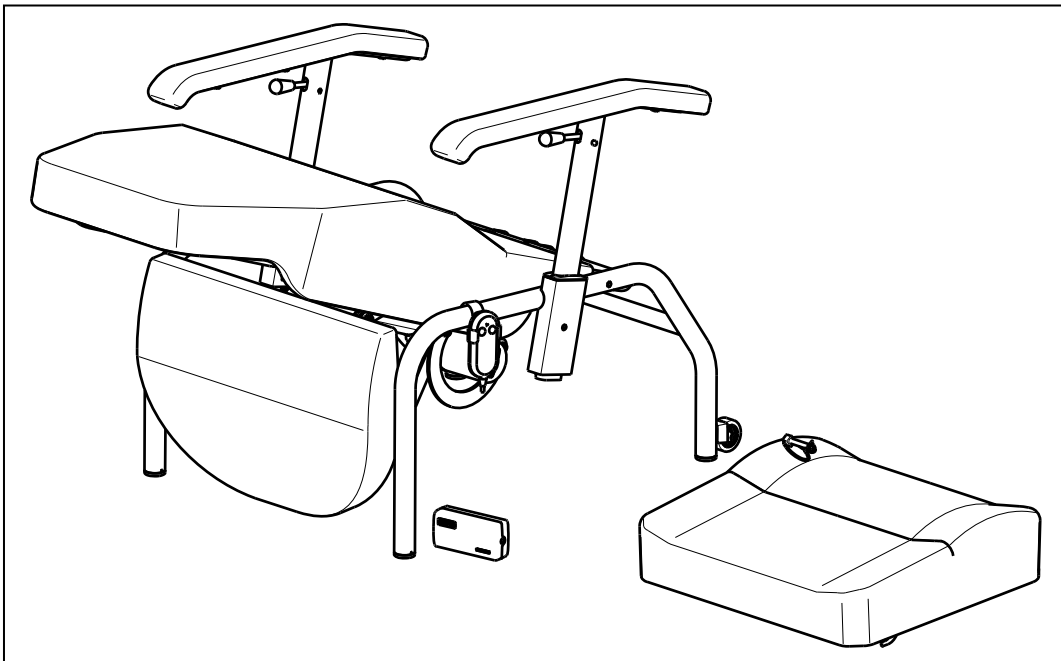
Het Vermeiren product wordt als volgt geleverd:

- Frame met zit- en rugkussens
- Armsteunen
- Beensteun
- Motor, handbediening, transformator en kabels
- Handleiding
- Twee spaanplaatschroeven
- Accessoires

Controleer vóór gebruik of alles is meegeleverd en er geen producten zijn beschadigd (tijdens het transport bijvoorbeeld...).

### 3.3 Monteren van de comfortstoel

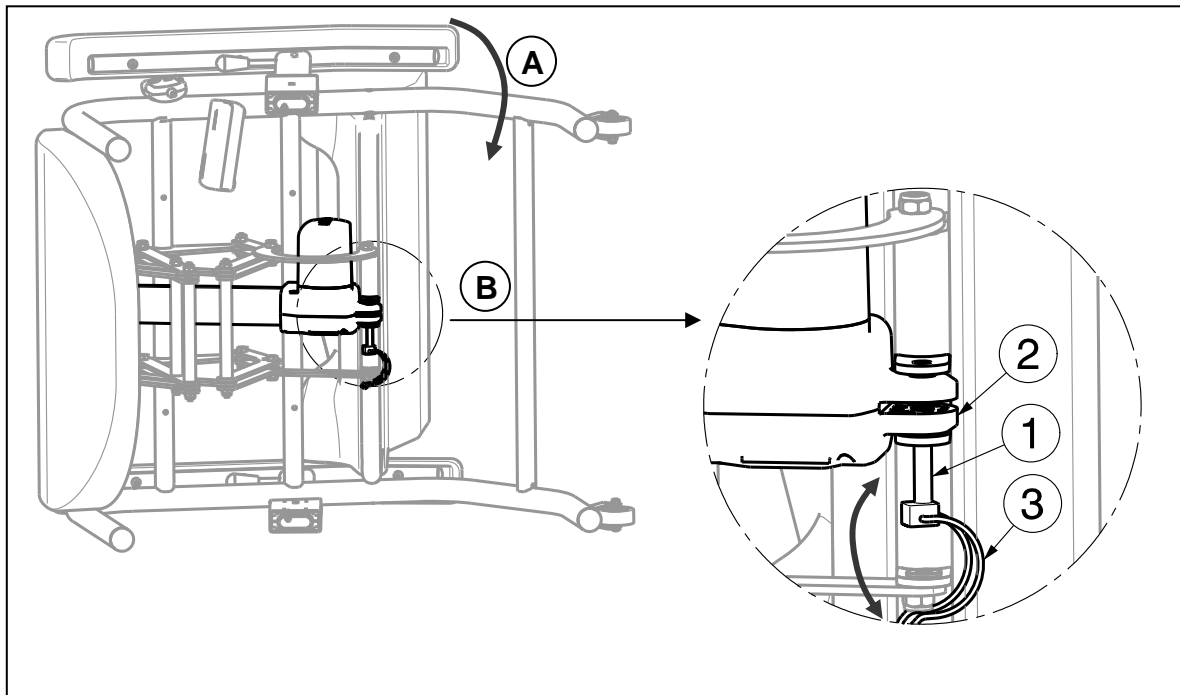
De comfortstoel wordt geleverd zoals in onderstaande figuur weergegeven. Gebruik de onderstaande instructies voor de montage van de comfortstoel.



#### 3.3.1 Monteren van de rug

Voor de montage van de rug, moet U het model zijwaarts op een plat oppervlak leggen.

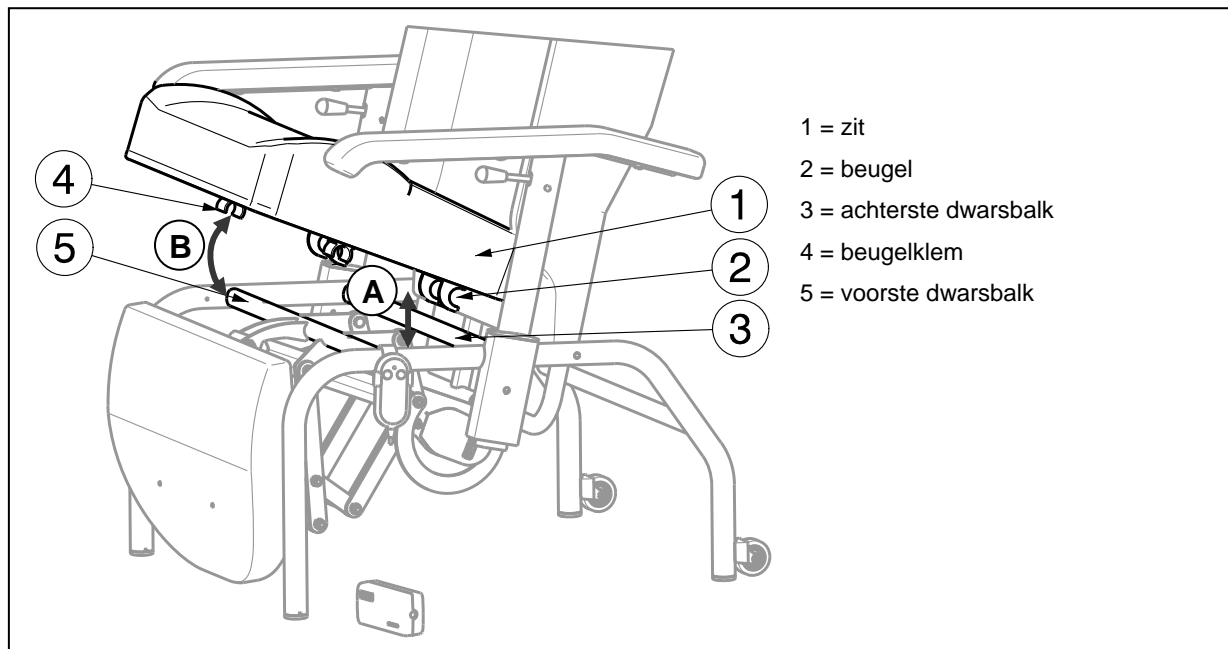
- A Beweeg de rug naar achteren totdat de uitsparingen onderaan het rugframe en het ophangingsoog van de motor ② over elkaar liggen.
- B Monteer de blokkeerpen ① door de uitsparingen van de rug en de motor. Zet vervolgens de blokkeerpen ① vast door de spanveer ③ zover over de pen te trekken, dat deze over het uiteinde van de spanpen past.



### 3.3.2 Monteren van de zit

**⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel – Let erop dat geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de zit en het frame komen.**

De zit wordt met klembevestigingen op het frame vastgezet.



**A** Plaats de zit ① enigszins scheef op het frame zodat de beugel ② onder de achterste dwarsbalk van het frame ③ steekt.

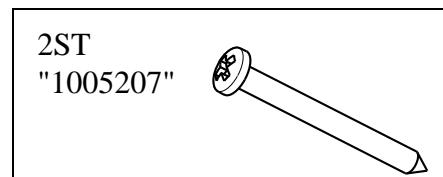
**B** Druk de zit ① aan de voorkant naar beneden, zodat de beugelklem ④ op de voorste dwarsbalk van het frame ⑤ klikt.

Beweeg de rug een beetje naar achteren als U niet genoeg plaats heeft om het zitkussen op het frame te monteren.

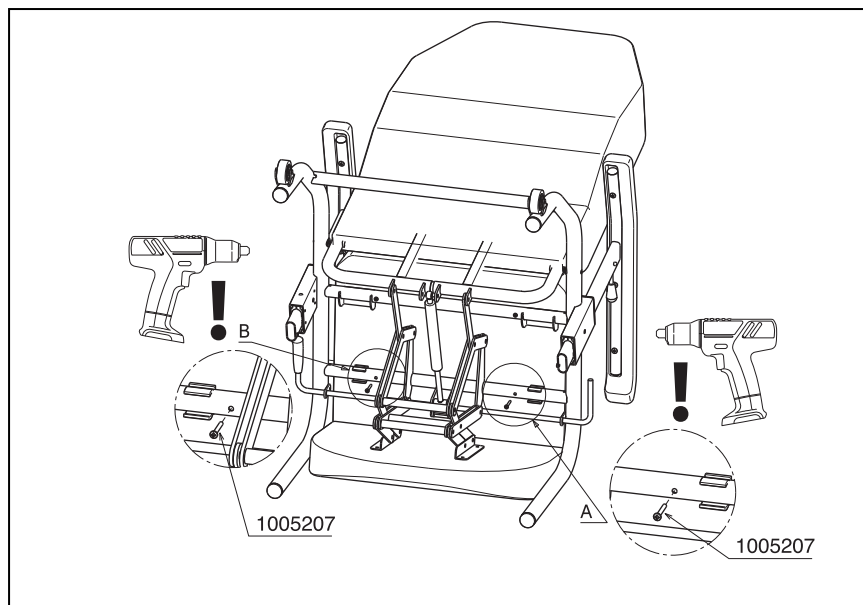
Wanneer U de zit los wilt maken, gaat U omgekeerd te werk.

### 3.3.3 Fixatie van de zit

Inbegrepen bij de levering: twee spaanplaatschroeven.



Monteren van twee spaanplaatschroeven om het zitkussen vast te maken. Wees U er van bewust dat het kussen niet meer uit de stoel kan verwijderd worden. Spaanplaatschroeven kunnen eenmalig worden gemonteerd met behulp van een boormachine.



## 4 Onderhoud

Voor de onderhoudshandleiding van de comfortstoelen kan U de website van Vermeiren raadplegen: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be), [www.vermeiren.nl](http://www.vermeiren.nl).





**SERVICE**

De comfortstoel is gecontroleerd:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

Stempel van de handelaar:

Datum:

- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be), [www.vermeiren.nl](http://www.vermeiren.nl).



---

## Notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



## **België**

### **N.V. Vermeiren N.V.**

Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
Fax: +32(0)3 666 48 94  
website: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)  
e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)

## **Frankrijk**

### **Vermeiren France S.A.**

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin  
F-59710 Avelin  
Tel: +33(0)3 28 55 07 98  
Fax: +33(0)3 20 90 28 89  
website: [www.vermeiren.fr](http://www.vermeiren.fr)  
e-mail: [info@vermeiren.fr](mailto:info@vermeiren.fr)

## **Italië**

### **Vermeiren Italia**

Viale delle Industrie 5  
I-20020 Arese MI  
Tel: +39 02 99 77 07  
Fax: +39 02 93 58 56 17  
website: [www.vermeiren.it](http://www.vermeiren.it)  
e-mail: [info@vermeiren.it](mailto:info@vermeiren.it)

## **Polen**

### **Vermeiren Polska Sp. z o.o**

ul. Łączna 1  
PL-55-100 Trzebnica  
Tel: +48(0)71 387 42 00  
Fax: +48(0)71 387 05 74  
website: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)  
e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

## **Tsjechische Republiek**

### **Vermeiren ČR S.R.O.**

Nádražní 132  
702 00 Ostrava 1  
Tel: +420 596 133 923  
Fax: +420 596 121 976  
website: [www.vermeiren.cz](http://www.vermeiren.cz)  
e-mail: [info@vermeiren.cz](mailto:info@vermeiren.cz)

## **Duitsland**

### **Vermeiren Deutschland GmbH**

Wahlerstraße 12 a  
D-40472 Düsseldorf  
Tel: +49(0)211 94 27 90  
Fax: +49(0)211 65 36 00  
website: [www.vermeiren.de](http://www.vermeiren.de)  
e-mail: [info@vermeiren.de](mailto:info@vermeiren.de)

## **Oostenrijk**

### **Vermeiren Austria GmbH**

Schärddinger Strasse 4  
A-4061 Pasching  
Tel: +43(0)7229 64900  
Fax: +43(0)7229 64900-90  
website: [www.vermeiren.at](http://www.vermeiren.at)  
e-mail: [info@vermeiren.at](mailto:info@vermeiren.at)

## **Zwitserland**

### **Vermeiren Suisse S.A.**

Hühnerhubelstraße 59  
CH-3123 Belp  
Tel: +41(0)31 818 40 95  
Fax: +41(0)31 818 40 98  
website: [www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)  
e-mail: [info@vermeiren.ch](mailto:info@vermeiren.ch)

## **Spanje / Portugal**

### **Vermeiren Iberica, S.L.**

Carratera de Cartellà, Km 0,5  
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A  
17150 Sant Gregori (Girona)  
Tel: +34 972 42 84 33  
Fax: +34 972 40 50 54  
website: [www.vermeiren.es](http://www.vermeiren.es)  
e-mail: [info@vermeiren.es](mailto:info@vermeiren.es)

## **Fabrikant**

### **Vermeiren GROUP**

Vermeirenplein 1 / 15  
B-2920 Kalmthout  
Tel: +32(0)3 620 20 20  
Fax: +32(0)3 666 48 94  
website: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)  
e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)